

การจัดการศพและพิธีฝังศพในศาสนาบาไฮ

หน้าปก
[Cover]

การจัดการศพและพิธีฝังศพในศาสนาบาไฮ

[Handling the Dead Body and Burial in the Bahá'í Faith]



การจัดการศพและพิธีฝังศพในศาสนาบาไฮ

สารบัญ [Table of Contents]

หน้าปก [Cover]	1
สารบัญ [Table of Contents]	2
1. การปฏิบัติต่อร่างคนตายด้วยความเคารพ [Treating the Dead Body with Respect] ..	3
2. การปล่อยให้ศพสลายไปตามธรรมชาติ [Corpse to Decompose Naturally]	4
3. การทำความสะอาดและห่อศพ การสวมแหวนบนนิ้วผู้ตาย [Washing the Dead Body, Wrapping in Shroud and Burial Ring]	5
4. การเคลื่อนย้ายศพไปยังสถานที่ฝัง [Transporting the Dead Body to the Place of Burial]	6
5. โลงศพและหลุมฝังศพ [Coffin and Grave]	7
6. พิธีฝังศพ [Burial]	8

[เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ
ของชุมชนบาไฮประเทศไทย](#)

[International Bahá'í Website
in English and other languages](#)

ฉบับแปลอย่างไม่เป็นทางการ (เมษายน 2560)
[Provisional Translation (April 2017)]

ศาสนาบาไฮ

การจัดการศพและพิธีฝังศพในศาสนาบาไฮ

1.

การปฏิบัติต่อร่างคนตายด้วยความเคารพ

[Treating the Dead Body with Respect]

วิญญาณไม่มีความเชื่อมโยงกับร่างกายอีกต่อไปเมื่อจากร่างกายไป แต่เนื่องด้วยร่างกายเคยเป็นธรรมวิหารของวิญญาณ เราบาไฮได้รับการสอนว่าร่างของคนตายต้องได้รับการปฏิบัติด้วยความเคารพ ¹

ท่านโซกิ เอฟเฟนดิ

เนื่องด้วยโครงสร้างร่างกายนี้คือบัลลังก์สำหรับธรรมวิหารภายใน สิ่งใดก็ตามที่บังเกิดกับร่างกายเป็นที่รู้สึกโดยธรรมวิหารภายใน ในความเป็นจริงสิ่งที่อึดใจในความเบิกบานหรือเศร้าเพราะความเจ็บปวดคือธรรมวิหารภายใน หาใช่ร่างกายเอง เนื่องด้วยร่างกายคือบัลลังก์อันเป็นที่ตั้งของธรรมวิหารภายใน พระผู้เป็นเจ้าบัญญัติว่าให้ถนอมร่างกายไว้เท่าที่เป็นไปได้ เพื่อไม่ให้ประสบกับสิ่งที่ก่อให้เกิดความน่าแขยง ธรรมวิหารภายในมองเห็นโครงสร้างร่างกายของตนซึ่งคือบัลลังก์ของตน ดังนั้นหากร่างกายได้รับความเคารพ นั่นเป็นราวกับว่าธรรมวิหารภายในได้รับความเคารพ และเป็นความจริงทำนองเดียวกันในทางกลับกัน

ดังนั้นเป็นที่บัญญัติว่า ร่างของคนตายควรได้รับการปฏิบัติด้วยความเกียรติและความเคารพที่สุด ²

พระบ็อบ

¹ *Lights of Guidance*, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 424

² *Lights of Guidance*, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 425

การจัดการกับศพและพิธีฝังศพในศาสนาบาไฮ

2.

การปล่อยให้ศพสลายไปตามธรรมชาติ

[Corpse to Decompose Naturally]

เมื่อมีคนตาย ร่างของผู้นั้นควรได้รับการปฏิบัติด้วยความเคารพ และตามคำสอนของศาสนาบาไฮควรปล่อยให้ศพสลายไปตามธรรมชาติที่ละน้อย ไม่ให้เร่งการสลายโดยการเผาศพและไม่ให้ใช้วิธีดองศพหรือรักษาศพไม่ให้เน่า ดังนั้นจึงควรฝังศพให้เร็วที่สุดเพราะเมื่อศพเน่าก็ยิ่งส่งกลิ่นมากขึ้น :

ร่างกายของมนุษย์ซึ่งก่อรูปขึ้นมาทีละน้อย ต้องสลายไปที่ละน้อยเช่นกัน นี่เป็นไปตามระบบธรรมชาติที่แท้จริงและกฎของพระผู้เป็นเจ้า หากเป็นการดีกว่าที่จะเผาร่างกายของมนุษย์หลังจากที่ตาย ในการสร้างร่างกายของมนุษย์ย่อมมีการวางแผนให้ร่างกายติดไฟขึ้นมาโดยอัตโนมัติหลังจากที่ตาย ถูกเผาผลาญและกลายเป็นเถ้าถ่าน แต่ระบบของพระผู้เป็นเจ้าที่กำหนดไว้โดยบทบัญญัติสวรรค์คือ หลังจากความตายร่างกายจะถูกย้ายจากระยะหนึ่งไปสู่อีกระยะหนึ่งที่ต่างจากเดิม เพื่อว่าตามความสัมพันธ์ที่ดำรงอยู่ในโลก ร่างกายจะผสมผสานกับธาตุอื่นๆ ทีละน้อย และดังนี้ผ่านระยะต่างๆ จนกระทั่งไปถึงอาณาจักรพืชผัก ซึ่งที่นั่นจะเปลี่ยนไปเป็นพืชและดอกไม้ พัฒนาขึ้นเป็นต้นไม้แห่งสวรรค์ชั้นสูงสุด มีกลิ่นหอมและสีที่งดงาม

การเผาศพระงับการบังเกิดการเปลี่ยนรูปเหล่านี้อย่างรวดเร็ว ธาตุต่างๆ สลายตัวอย่างเร็วจน การเปลี่ยนรูปไปสู่ระยะต่างๆ เหล่านี้ถูกหยุดยั้ง³

พระอับดุลบาฮา

เมื่อเราตระหนักว่าร่างกายของเราประกอบด้วยธาตุต่างๆ ที่พระผู้สร้างใส่ไว้ในพิภพ และโดยกระบวนการที่เป็นระเบียบของกฎของพระองค์ ธาตุเหล่านี้ถูกใช้อยู่ตลอดในการก่อรูปร่างของสิ่งมีชีวิตทั้งหลาย เราจะสามารถเข้าใจดีขึ้นถึงความจำเป็นที่ร่างกายของเราต้องผ่านกระบวนการเสื่อมสลายทีละน้อย เนื่องด้วย ณ เวลาตาย ตัวตนที่แท้จริงและเป็นนิรันดร์ของมนุษย์นั้นคือวิญญาณของเขา ละทิ้งภูเขาทางกายเพื่อที่จะเห็นไปในอาณาจักรของพระผู้เป็นเจ้า เราอาจเปรียบร่างกายเป็นพาหนะที่ถูกใช้สำหรับการเดินทางผ่านชีวิตบนโลกนี้ และไม่จำเป็นต้องใช้อีกต่อไปเมื่อไปถึงจุดหมายปลายทางแล้ว⁴

สภายติธรรมสากล

³ *Lights of Guidance*, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 426

⁴ *Lights of Guidance*, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 426

การจัดการศพและพิธีฝังศพในศาสนาบาไฮ

3.

การทำความสะอาดและห่อศพ การสวมแหวนบนนิ้วผู้ตาย

[Washing the Dead Body, Wrapping in Shroud and Burial Ring]

ยิ่งไปกว่านั้นพระผู้เป็นนายทรงมีโองการว่า คนตายควรถูกห่อด้วยผ้าไหมหรือผ้าฝ้ายห้าผืน สำหรับผู้ที่มีทรัพย์จำกัดให้ใช้ผ้าไหมหรือผ้าฝ้ายผืนเดียวก็พอ⁵

พระบาฮาอูลลาห์

ภายใต้คำสอนบาไฮดูเหมือนชัดเจนว่า ไม่ให้ทำการดองศพไม่ให้เน่า การฝังศพควรทำภายในระยะของการเดินทางหนึ่งชั่วโมงจากสถานที่ตาย การเตรียมร่างกายเพื่อการฝังศพคือการทำความสะอาดให้ดี และห่อร่างไว้ในผ้าห่อศพสีขาวหรือจะให้ดีกว่านั้นคือผ้าไหม... วิธีปฏิบัติกันในโลกตะวันออกคือการฝังศพภายใน 24 ชั่วโมงหลังจากที่ตาย บางครั้งอาจเร็วกว่านั้น ถึงแม้ว่าไม่มีข้อกำหนดในคำสอนเกี่ยวกับขีดจำกัดของเวลา⁶

ท่านไซกิ เอฟเฟนดิ

กล่าวโดยย่อกฎการฝังศพคนตายกล่าวว่า เป็นที่ห้ามไม่ให้ยกร่างไปจากสถานที่ตายมากกว่าการเดินทางหนึ่งชั่วโมง ร่างคนตายควรถูกห่อด้วยผ้าห่อศพที่ทำด้วยผ้าไหมหรือผ้าฝ้าย และบนนิ้วมือของคนตายควรใส่แหวนที่แกะสลักว่า : “ข้าพเจ้ามาจากพระผู้เป็นเจ้าและกลับไปหาพระองค์ ปล่อยวางจากทุกสิ่งนอกจากพระองค์ ยึดมั่นพระนามของพระองค์ พระผู้ทรงปรานี พระผู้ทรงเห็นใจ”⁷

Synopsis and Codification of the Kitáb-i-Aqdas, p 62-63

⁵ Kitáb-i-Aqdas, No. 130

⁶ Lights of Guidance, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 425

⁷ Lights of Guidance, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 429

การจัดการศพและพิธีฝังศพในศาสนาบาไฮ

4.

การเคลื่อนย้ายศพไปยังสถานที่ฝัง

[Transporting the Dead Body to the Place of Burial]

กฎของบาไฮบัญญัติให้สถานที่ฝังศพต้องอยู่ภายในระยะการเดินทางไม่เกินหนึ่งชั่วโมงจากสถานที่เสียชีวิต ไม่ว่าจะเดินทางโดยวิธีใด และอาจเริ่มนับเวลาหนึ่งชั่วโมงนี้จากสุดเขตของตัวเมือง :

เป็นข้อห้ามไม่ให้เจ้าเคลื่อนย้ายศพไปไกลกว่าระยะทางที่เดินทางได้ในหนึ่งชั่วโมงจากเมือง แต่ควรฝังศพในสถานที่ใกล้เคียงด้วยความสงบและสดชื่น⁸

พระบาฮาอูลลาห์

บัญชานี้ (การเคลื่อนย้ายศพ) ใช้กับระยะทางทั้งทางบกและทางทะเล ไม่ว่าจะป็นหนึ่งชั่วโมงโดยเรือไอน้ำหรือรถไฟ เจตนาคือเวลาหนึ่งชั่วโมง ไม่ว่าจะเคลื่อนย้ายโดยวิธีใด อย่างไรก็ตามยิ่งฝังเร็วเท่าไรก็ยิ่งเหมาะสมและเป็นที่ยอมรับ⁹

พระบาฮาอูลลาห์

เราถูกสั่งการโดยสภาผู้ธรรมสากลให้สื่อคำตอบมาสำหรับการสอบถามของคุณลงวันที่ 20 มิถุนายน พ.ศ. 2521 (ค.ศ. 1978) เรื่องกฎการฝังศพของบาไฮเกี่ยวกับการเดินทางหนึ่งชั่วโมงจากสถานที่ตาย

“สภาผู้ธรรมสากลแนะนำว่าสถานที่ที่ตายอาจถือว่าเป็นเมืองที่ศาสนิกชนล่วงลับไป และดังนั้นการเดินทางหนึ่งชั่วโมงอาจนับจากขอบเมืองไปยังสถานที่ฝัง อย่างไรก็ตามควรระลึกไว้ว่า เจตนาของกฎของพระบาฮาอูลลาห์คือการฝังศพใกล้สถานที่ที่ผู้นั้นตาย”¹⁰

สภาผู้ธรรมสากล

⁸ *Kitáb-i-Aqdas*, No. 130

⁹ *Kitáb-i-Aqdas*, Questions and Answers, No. 16

¹⁰ *Lights of Guidance*, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 433

การจัดการศพและพิธีฝังศพในศาสนาบาไฮ

5.

โลงศพและหลุมฝังศพ

[Coffin and Grave]

พระผู้เป็นนายทรงมีโอองการว่า คนตายควรถูกฝังในโลงศพที่ทำด้วย
ผลึก หินที่แข็งและทนทาน หรือไม้เนื้อดีที่คงทน ¹¹

พระบาฮาอูลลาห์

ในเรื่องวัสดุที่ใช้ทำโลงศพ เจตนาของกฎคือโลงศพควรทำด้วยวัสดุ
ที่คงทนเท่าที่จะเป็นไปได้ ดังนั้นสภายุติธรรมสากลอธิบายไว้ว่า นอกจาก
วัสดุที่เจาะจงไว้ในอัคตัส ไม่มีข้อคัดค้านที่จะใช้ไม้ที่แข็งที่สุดที่หาได้ หรือ
ใช้คอนกรีตเพื่อทำโลงศพ ปัจจุบันบาไฮมีอิสระที่จะเลือกในเรื่องนี้ ¹²

คีตาบีอัคตัส

ในเรื่องที่คุณถามมาในปัจจุบันนี้ ไม่มีคำวินิจฉัยที่เฉพาะเจาะจง
เกี่ยวกับชนิดของแผ่นหินหน้าหลุมศพ ท่านศาสนิกบาลขอศาสนิกชน
ไม่ให้ใช้รูปแบบใดๆ ของพระนามอันยิ่งใหญ่ที่สุด แต่ใช้ดวงดาวเก้าแฉก
ได้ หรือคุณอาจต้องการมีเนื้อหาที่เหมาะสมจากธรรมลิขิตศักดิ์สิทธิ์
แกะสลักบนแผ่นหินหน้าหลุมศพ การจัดวางร่างในหลุมศพควรให้เท้าชี้ไป
หาเกบเบร ซึ่งคือบาหัจจ์ในอัคคา ¹³

ท่านโซกิ เอฟเฟนดิ

ไม่มีเหตุผลว่าทำไมคำว่า 'บาไฮ' ไม่ควรปรากฏอยู่ในกลางดวงดาว
เก้าแฉกบนแผ่นหินหน้าหลุมศพของ...แต่ไม่ควรใช้สัญลักษณ์บนแหวน
หรือพระนามอันยิ่งใหญ่ที่สุด ¹⁴

ท่านโซกิ เอฟเฟนดิ

เป็นไปได้ที่เดียวที่ญาติของบาไฮที่ไม่ได้เป็นบาไฮหรือคนอื่นอาจ
ได้รับอนุญาตให้ฝังในสุสานบาไฮ ¹⁵

สภายุติธรรมสากล

¹¹ Kitáb-i-Aqdas, No. 128

¹² Kitáb-i-Aqdas, Note 149

¹³ Lights of Guidance, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 435

¹⁴ Lights of Guidance, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 436

¹⁵ Lights of Guidance, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 438

การจัดการศพและพิธีฝังศพในศาสนาบาไฮ

6.

พิธีฝังศพ

[Burial]

บทอธิษฐานสำหรับผู้ถึงแก่กรรม (ดูพระธรรมบางบทที่เสริมคิตาบีอัคดัส) เป็นบทอธิษฐานบังคับบทเดียวเท่านั้นที่ใช้สวดกันเป็นหมู่ คือ สวดโดยศาสนิกชนคนหนึ่งขณะที่คนอื่นๆ ยืนอยู่อย่างเงียบๆ (ดูหมายเหตุ 19) พระบาทอาอลลาห์ทรงชี้แจงว่า บทอธิษฐานสำหรับผู้ถึงแก่กรรม จำเป็นต้องสวดก็ต่อเมื่อผู้ตายเป็นผู้ใหญ่ (คำถาม-คำตอบ 70) ควรสวดก่อนที่จะทำการฝังคนตาย และไม่จำเป็นต้องหันหน้าไปทางเคบเบอร์ห์ ขณะที่สวดบทอธิษฐานนี้ (คำถาม-คำตอบ 85) ¹⁶

คิตาบีอัคดัส

“บทอธิษฐานสำหรับผู้ถึงแก่กรรม” โดยเฉพาะถูกบัญญัติไว้ให้สวดก่อนการฝังศพ เป็นที่อธิบายไว้โดยพระอับดุลบาฮาอูดุลบาฮาและท่านศาสนิกบาลว่า กฎนี้ห้ามการเผาศพของคนตาย การสวดอธิษฐานอย่างเป็นทางการและแหวนบนนิ้วคนตายตั้งใจไว้ใช้กับผู้ที่มีอายุบรรลุดมภาวะ (สิบห้าปี) ¹⁷

Synopsis and Codification of the Kitáb-i-Aqdas, p 62-63

พิธีฝังศพบาไฮอย่างเป็นทางการควรทำให้แก่บาไฮเท่านั้น แต่ไม่มีข้อคัดค้านการอ่านบทอธิษฐานบาไฮ หรือคัดค้านบาไฮคนหนึ่งไม่ให้จัดพิธีการฝังศพให้แก่ผู้ที่ไม่ใช่บาไฮหากได้รับการขอร้อง ¹⁸

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

¹⁶ Kitáb-i-Aqdas, Note 10

¹⁷ Lights of Guidance, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 429

¹⁸ Lights of Guidance, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 439